سرمحرری : حسین شکری

پنجشنبه
۱۰ آغستوس
۱۹۲۲ - ۱۳۳۸
۱۶ ذی‌الحجه
۱۳۴۰

مطبعه و اداره‌خانه
باب عالی - ابوالسعود جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه
مر خصوص ایچون "سرمحرر"لکه مراجعت
تلفون "۱" استانبول "۱۹۷۰

ترجمان حقیقت

تاریخ تأسیسی ۱۲۹۴
آقشامی نشر اولنور، تورك غزته‌سیدر

نومرو : ۱۴۸۴۶

اشتراك شرطلری
استانبول و ولایات ایچون ۶ سنه‌لکی ۸۱۰ غروش
آلتی آیلغی ۴۰۵ ، اوچ آیلغی ۲۴۰ «
ممالك اجنبیه ایچون ۶ سنه‌لکی ۱۰۲۰ «
آلتی آیلغی ۶۰۰ ، اوچ آیلغی ۴۰۰ «

فیاتی
۱۰۰ پارادر
اوتی‌لجن نسخه‌لر بش غروشدر

ارکان حربیهٔ عمومیه ریاستندن :
دون آقشامکی ترجمان حقیقت غزته‌سنده حکومت سنیه‌جه ۳۱۴ تولدلیلرندن ۳۱۶ تولدلیلرینه قدر افراد جمع ایدیله‌جکنه دائر بر فقره کوریلش ایسه‌ده بونك قطعیاً اصل واساسی اولمدیغی جهتله تکذیب کیفیت اولنور .

یکی سیاسی وعسکری تدبیرلر تطبیق ایده‌جکلرمش

چونکه تدابیر اولیه‌لرینك عدم موفقیتی اولدیغه دوشونمشلرمش

یونان افکار عمومیه‌سی ، آرتق حکومتك تشبثاتنه هیچ بر علاقه واهمیت عطف ایتمه‌یور

آتنه ، ۹ (پرو) — یونانستانك اوچنجی نوطه‌سنه متفقلرهنوز برجواب ویرمه‌مشلردر . جوابنامه‌نك ورودینه انتظار اولونیور . فقط افکار عمومیه ، صوك یونان نوطه‌سنك اوفرایه‌جغی قابنه هیچ براهمیت عطف ایتمه‌مکه باشلامشدر . زیرا متفقلرجه ویریله‌جك جوابك مآلی معلومدر .

حکومت محافلی ، بوصوك نوطه‌لرینك‌ده نصل برقابنه معروض قاله‌جغی هرکسدن دها ایی بیلدکاری جهتله ، قابینه‌نك اولکی مذاکره‌لرنده بوآنه قدر تطبیق ایتدیکی تدابیرك عدم موفقیتی احتمالی درپیش ایتدیکی سیاسی وعسکری ساحه‌ده دیکر بر سلسلهٔ تدابیرك تطبیقی دوشونمش اولدیغی تأمین ایدیورلر . ایمدی بوتأمینانه کوره حکومت ، کندی فکر وظننه کوره ملی بحرانك فصلانی تعجیل ایده‌جك اولان بوتدابیرك تحری وتطبیقنه توسل ایتمکده‌در . غوناریست (قانیه‌رینی) غزته‌سی خارجیه ناظری (بالطه‌جیس) ی اوچنجی نوطه‌سنده « مرخصلرك وضعیتی دها ایچندن چیقلماز برصفحه‌یه قویدقلرینی » یازدیغندن طولایی تنقیدایده‌رك دیبورکه : « یونانستانك وضعیتی قطعیاً ایچندن چیقلماز برماهیت کوسترمه‌یور اکر شمدیکی عسکری وسیاسی باصقین ایله وضعیته نهایت ویرمز ایسه ختامه‌ایردیرمه‌جك بشقه چارەلر بولنه‌جقدر . »

(ستراتوس) آوروپایه کیدیور

یونانه حکومتی سیاسی فعالیتلره کیریشیور

آوروپایی ، شیمدی سیاستله قاندیرمغه چالیشه‌جقلر

آتنه ، ۹ (تئو) — دون اوکله‌دن صوکره مجلس نظار مدید بر اجتماع عقدایتمش و وضعیتك طرز انکشافی تدقیق ایدیله‌رك آوروپاده‌کی یونان ممثلرندن کلن تلغرافلرده اوقونمشدر .

مأموراً آوروپایه کوندریله‌جکی آکلاشیلان ستراتوس

مجلس نظار ، اوزون برمذاکره‌دن صوکره یونان حکومتنك آمال ونیاتی حقنده اجنبی حکومتلرینی تنویر و تحدث ایدن بیکوضعیته لایق وامکان دائره‌سنده یونان ملتنك آغیر فداکارلقلرینی تطمین ایدن محق بر حالك استحصالنه چالشمق ایچون آوروپایه برهیئت مخصوصه اعزامنه قرار ویرمشدر .

بو هیئتی ترکیب ایده‌جك رجال حقنده رسماً هیچ بر شی تبلیغ ایدیلمه‌مکله برابر بو هیئته داخلیه ناظری ستراتوسك ریاست ایده‌جکی قطعیتله سویله‌نه‌بیلیر . (ستراتوس) مجلس نظارك دونکی اجتماعنده بو هیئته ریاست ایتمك حقنده‌کی نقطهٔ نظرینی ایضاح ایتمش وبالخاصه یوندن حصولی ملحوظ فوائد خصوصنده شدتله اصرار کوسترمشدر .

فرانسز تکلیفاتی قسماً قبول ایدیله‌جك‌می ؟

نظر دقت آلنمسی متصور اوچ نقطه‌در ؟

متخصصلر پوآنقاره‌نك تکلیفاتی حقنده مطابق قالمدیلر

لوندره ، ۹ (ت . ه . ر) — موسیو (پوآنقاره) مستر (لوئید جورج) و (تونیس) آره‌سنده صباحلین وقوع بولان اوزون برملاقاتی متعاقب حسیات ، متفقلرك فرانسز تکلیفاتندن اوچنی نظر دقته آلاجقلری مرکزنده‌در . بو اوچ نقطه بروجه آتیدر :

۱ — آلمانیا طرفندن اخراجات ایچون اجنبی اسهمی اوله‌رق اخذ ایدیلن رسومدن برچاریکنك تعمیرات قومیسیونی طرفندن تحصیلی .

۲ — کرك حاصلاتنك توقیفی

۳ — رور معادننك ورەن ایالتنده‌کی حکومت اورمانلری حاصلاتنك قونترولی ، دیکر تکلیفلر تکرار مذاکره ایدیله‌جکدر .

موسیو پوآنقاره فرانسز قابینه‌سی وضعیتندن خبردار ایده‌جکدر .

پارس ، ۹ (ت . ه . ر) — پارس غزته‌لرینك بونون (لوندره) مخابراتی وضعیتك وخامتی قید ایتمکده‌در . مخابراتدن برچوغی هنوز بلجیقا توسطندن بر موفقیت امید ایتمکده‌درلر .

(ژورنال) هرشیئه رغماً بر انقطاع مذاکره‌یه اینانمامقده اولوب آك نهایت اوبوشوله‌جمی فکرینی سرد ایدییور .

لوندره ، ۹ (ت . ه . ر) — مرخصلرك موسیو پوآنقاره طرفندن سرد ایدیلن تکلیفات حقنده بر ائتلاف تأمینی مقصدیله تدابیر قطعیه‌یه دسترس اوله‌مدقلری بیلدیریلیور .

فنار ممثلی ، لوندره‌ده مکالمه‌ده

(جون ستاوریدیس) لوئیدجورج وبالفور ایله کوروشدی

آتنه ، ۸ (تئو) — لوندره‌دن کلن معلوماته کوره روم مدافعهٔ ملیه هیئت مرکزیه‌سی رئیسی (جون ستاوریدیس) بالفورده حاضر بولوندیغی حالده لوئید جورج ایله بر ملاقاته بولونمشدر . بو ملاقات حقنده تفصیلات آلمق شمدیلك غیرممکندر . بو ملاقات آنلاشمنده تماملی ایدیلن افکار حقنده وه‌نیره‌لوسه بر راپور کوندراشدر .

شرق ، قونفرانسك بروغرامنه داخل دکل

دول متفقه مقدراتمزی ایریجه مذاکره ایده‌جکلر

یونان داخلیه ناظری ستراتوسك آتنه غزته‌جیلرینه بیاناتی

آتنه ، ۹ (تئو) — ستراتوس ، لوندره‌ده طوپلانان قونفرانس حقنده یونانستانه بر تبلیغ وقوع بولوب بولمدیغنه دائر ایراد ایدیلن سؤاله منفی بر جواب ویرمش وعلاوةً دیمشدرکه : « مع مافیه حکومت بیلیرکه قونفرانس روزنامه‌سنه شرق مسئله‌سی دکل فقط تعمیرات وظنمجه دها عمومی بعض مسئله‌لر داخلدر . شرق مسئله‌سی آیری بر زمین تشکیل ایده‌جکدر . ایشته بونکچوندرکه مستعجل مکالمات وقوع بولیور . زیرا بویله بر قونفرانسك انعقادی تسریع ایدلمکده‌در . شمدیه قدر بوقونفرانسك نه زمان ، نه‌ده مکانی تثبیت ایدلمشدر . »

تورکیا - آرناودلق مناسبات سیاسیه‌سی

پك یقینده تأسس ایدییور - آرناودلق مقاوله‌یی تصدیق ایتدی

ایکی حکومت طرفندن سفیر اعزامی‌ده متصوردر

بالقانلرك غربنده مؤسس آرناودلق حکومت اسلامیه‌سی ، صوك زمانلرده استانبول حکومتیله مناسبات سیاسیه‌نك تأسیسی ضمننده باب عالی‌یه مراجعت ایتمش وتکلیف واقعی مظهر قبول اوله‌رق ایکی حکومت آره‌سنده مذاکراته‌ده باشلانمش ایدی . استطلاعات موثوقه‌مزه کوره مذاکرات واقعه صوك زمانلرده منتج موفقیت اولمش وایکی مادەلك برمعاهده قلمه آلنمشدر . بومعاهده موجبنجه ایکی حکومت آره‌سنده حقوق بین‌الدولك قوای معلومه‌سی سایه‌سنده مناسبات سیاسیه تأسیس ایتمکده‌در . آرناود حکومتی خارجیه ناظری بومعاهده‌یی امضالایه‌رق باب عالی‌یه کوندرمشدر . خارجیه ناظری عزت پاشاده نسخهٔ ثانیه‌یی امضالایه‌رق آرناود حکومتنه کونددیکی وارادهٔ سنیه‌یه اقتران ایتدیکی کبی ایکی حکومت آره‌سنده درحال مناسبات سیاسیه‌یه باشلانه‌جق وسفیرلر وقونسولر اعزام اولنه‌جقدر .

ایرلاندا عصیانی

انکلتره آمریقا قابلولری قسماً قطع ایدلدی

لوندره ، ۹ (لیفلد) — ایرلاندا عساکرینك ۱۲ ساعت محابه‌دن صوکره (نیوکسل ومست) شهرینی ضبط ایتمش صورتیله بوبوك برمظفریت احراز ایتدیکی رسماً اشعار اولونیور . شهر مذکورك ضبط واشغالی لیمه‌ریق حوالیسنده‌کی عصاتك وضعیته حاکم اولمالرینه نهایت ویردیکنه دلالت ایتدیکی روایت اولونیور . تکلیفات صلحیه حقنده انکلتره حکومتنه رسمی یاخود غیررسمی هنوز هیچ بر خبر ورود ایتمه‌مشدر . بویله‌دکی خبرلر بلفاستده تکذیبه اوغرامقده‌در .

لوندره ، ۹ (آمریقا آژانسی) — انکلتره‌یی متحدهٔ آمریقایه ربط ایدن اون اوچ نمره البحر تلغراف قابلوسندن اونی قطع اولونمش ویوه ایرلاندا عاصیلرینه عطف واسناد ایدلمکده بولونمشدر .

ظیر وابر تکذیب

چتالجه خط فاصله‌سی یونان عسکرلری التجا ایتمه‌یورلرمش

شهرمز یونان هیئت عسکریه‌سی ، بو صباحکی روجه غزته‌لرده منظورمز اولان برتبلیغنده چتالجه خط فاصله‌سنده‌کی زاندارمه مفرزه‌لرینه بر چوق یونانلی انفرلرك التجا ایتدیکنی تکذیبه قالقیشیور ویونان عسکرلری « دشمنه دخالت ایتمز » دییور .

اسملری ، قطعاتك نومرسی وحتی قطوغرافیلری ایله التجا ایتمکاری مرتبهٔ ثبوته واصل اولان ودول اتلافیه‌یه تسلیم ایدیلن بوملتجیلرك کیفیت دخالتی ثم اتداركك تکذیب ایده‌بیلمك ایچون انسانك یونانلیلرده‌کی صورته مالك اولمالری لازمدر . رسمی وثائق وملتجیلرك وجودی ایله تحقق ایدن بووقعه‌لری یونانلیلر تکذیبه قالقیشیرلر ایسه وقایع سائره‌یه متعلق تکذیبنامه‌لرینه نصل برصحت واهمیت عطف ایدلمسی لازم کلدیکنی ارباب انصافك نظر تقدیر ووجدانینه ترك ایدرز .

ماذون فرانسز پوسته‌جیلری

مأمورلرینك آلمانیایه سیاحتدن منعی

برلین ، ۹ (آمر . آ) — فرانسز پوسته ناظری فرانسز پوسته‌خانه‌لری مأمورین ومستخدمینه مدت ماذونیتلرینی آلمانیاده امرار ایچون مساعده اعطاسنی منع ایتمشدر .

لوئید جورجه پك مناداره

آتنه ، ۹ (بوسفور) — بونون فرقه‌لره منسوب غزته‌لر مستر (لوئیدجورج)ك شرق مسئله‌سنه متعلق بیاناتی حسن صورتله تفسیره دوام ایله یونان ملتنك حسیات صمیمکارانه ومنداراته‌سنه ترجمان اولوبورلر .

صوك خبرلر

چتالجه مخابر مخصوصه‌مزك اشعاراتی

چتالجه ، ۱۰ اغستوس ۳۸ ، ساعت ۱۲ — شایان اشعار بروقعه تحدث ایتمه‌مشدر . تکفور طاغنه اخراج ایدیلن عسکرك تراکیادن کیری آلنان بعض قوتلرك برینه اقامه ایدلدیکی تأمین اولنیور .

چتالجه ، ۱۰ آغستوس ۳۸ ساعت ، ۱۲ — چرکس کویی جوارنده بولونان یونانلیلردن بعضیلری‌ده اورابی ترك ایدرك برسمت مجهوله کیتمشلردر . بوتون لواداخلنده آسایش برکالدر . بوقدر حادثاته رغماً متصرف فوزی‌بك قصبه داخلنده وجوده کتیریلن اوقصبه‌ده پك اوزل منظره کوسترن پارقه صو اساله‌سیله مشغولدر .

لوئید جورجك بزه دائر دوشوندکلری

پارس قونفرانسنك تکلیفاتی‌ده کری آلنیورمی ؟

انکلتره باش وکیلی لوئیدجورجك ، بوندن برهفته‌اول بزه دائر مهم بر نطق ایراد ایتدیکی معلومدر . بو نطقك صلحمزه تعلق ایدن آك مهم اقسامنی زیرده ترجمه واقتباس ایدییورز :

بزم وظیفه‌مز طرفین آراسنده میزان عدالتی طوغری طوتمقدر . فرض ایده‌لم ارمنیلر آناطولیده مراقبه وظیفه‌سنی ایفا ایدییورلر و اسلامار علیهنده ایقاع مظالم ایلیورلر ایدی ، هرحالده بنه مداخله‌یه مجبور ایدك . بوحضا انسانیت مشهودیدر تورکیانك انهزامی مسئولیتی بزه عائددر . بناءً علیه تورکیا ایله عقد اولنه‌جق صلحك مسئولیتی بزه عائددر . حقیقه سویلیه‌بیلیرز که : « زوالی بیکس وبزدن حمایه تضرع ایدن بوز بیکارجه اهالی‌یی تأمینات پونتوس تهجیرلری وظلملری ایقاع ایدنلرك النه ترك ایده‌جك برصلح پاپیه‌جغز » بوایکی کیفیت وضعیتی دکیشدیریور .

تورکیا متارکه حقنده تکلیف اولنان شرطی قبول ایتمدی ، دنیانك هنوز قاریشقلق ومبهمیت ایچنده چاقانمسنه سبب اولدی . تورکلر پارس تکلیفاتنی آلت اوست ایتمکله ازمیر ولایتی کبی برمنطقه‌نك حاکمیت نامه‌سی کندیلرینه تودیع ایدیله‌میه‌جکنی کوستردیلر . تورك شرفلیدر . سیاستده دائما زماندن استفاده‌یه چالیشیر . تورك دیرکه :

اکر مطالبه‌ده اصرار ایدرسه‌م بلکه جلسه‌سنده استحصال ایدرم ، عکس تقدیرده اولسه اولسه‌اك فنالغی شو اوله‌جق که پارس شرائط صلحیه‌سنی قبوله مجبور بولنه‌جغم ، حالبوکه قطعیاً بویله اولیه‌جق محترم مبعوث ۱۹۱۷ تاریخنده ایرادایلش اولدیغم برنطقدن بحث ایدییور .

اوزمان تورکیانی حرب ساحه‌سندن اخراج ایچون برتکلیفده بولنمش ایدم ، حالبوکه تورکیا موافقت ایتمدی . بالآخره تورکیایه یکیدن تکلیفات اجرا ایدلدی . حالبوکه تورکیا کاملاً منهزم اولنه‌جغه قدر محاربه‌یه دوام ایتدی . بومناسبتله بزم بورجلرمزده ملیونلرجه آرتدی . واون بیکارجه تلفاتده وقوعه کلدی . تورکیا هنوز اویله ظن ایدییورکه کندیسنه اسکیسی کبی شرائط صلحیه تکلیف ایدیله‌جکدر . حالبوکه شرائط صلحیه عادل ، معروف ، محترم برهیئت طرفندن ترتیب ایدلمشدر . وبزده تصویب ایله‌دك وضعیت بومرکزده‌در . محترم مبعوث تورکلر ایله یونانلیلر حقنده عین وجه ایله حرکت ایدلدیکنی سویلیور . یکی یونانستان ایله تورکیا آره‌سنده محاربه موجوددر ، بزده بومحاربه‌لردن برینك پایتختی دیکرینه قارشی محافظه ایلیورز . غایت مهم اولان بو مسئله‌یی استخفاف ایتمیلم . اکر بز استانبوله بولنمسه ایدك یونانستانك برقاچ ساعت ایچرسنده آنی اشغال ایده‌جکی شبهه‌سز ایدی . وبوتشبثده حرب اوزرینه قطعی برتأثیر اجرا ایلیه‌جك ایدی .

یونان اردوسی حقنده :

یونانلیلرك قطعی برنتیجه‌الده ایده‌میه‌سی

انکلیز باش وکیلی
لوئیدجورج

ایچون آنجق بر پول وار ایدی . اوده آناطولیده برطاقم حدمش کچیدلری آشمق ، بوزلرجه میل مسافه ایلریله‌مکدر . ظن ایتمکه بشقه بر اردو یونان اردوسی قدر آناطولیده ایلریله‌مکه جسارت ایتسین . ذاتاً یونانلیلرك بوحرکتی پك حرأتکارانه وحسابسز بر تشبث عسکری تشکیل ایدر . یونانلیلر هرمحاربه‌ده‌ده ، فائقیت عسکریه‌لرینی اثبات ایتدیلر . آنجق مملکتك تشکلات ارضیه‌سی کندیلرینه غالب کلدی . اکر ایجاب ایدن تشبثاتده بولونمش اولسه‌ایدك یونانلیلر بر هفته ایچنده پایتخته داخل اوله‌بیلیرلر ایدی .

استانبوله انکلیز ، فرانسز وایتالیان قطعاتی واردر . انکلیز ، فرانسز وایتالیان سفائن حربیه‌سی‌ده اوراده‌در . شوحالده بغیرحق دیدیکزکه یونانلیلری حمایه ایدییورز . حالبوکه بوده طوغری دکلدر . یونانلیلر احوال سائره‌ده آناطولی سواحلنی آیلوقه ایده‌بیله‌جك ، سفائن نقلیه‌یی تفتیش وتحری ایلیه‌بیله‌جکلر ایدی . حالبوکه احوال حاضره‌ده کندیلرینه بوخصوصده مساعده ایدلمه‌مشدر . بناءً علیه یونانلیلر حقنده هیچ بر حرکت رجعانکارانه کوستریلمیور دیمکدر . بالعکس اشغال ایتدیکمز وضعیت نتیجه‌سی اوله‌رق یونانلیلرك حرکاتنی اشکال ایدییوره . حربك برآن اول نتیجه‌لنمسنه مانع اولیورز . آنجق بوحالك بلا مدت دوام ایتمسی تجویز ایده‌میز . زیرا اوزمان آنقره‌لیلر امید ایده‌جکارکه اون ، اون ایکی سنه‌دن بری اهالیسی سلاح آلتنده بولنان بوکوچك مملکت نهایت بوروله‌جق ، هرچه

اعتراضلر

یونانیلك استانبول اوزرنده‌کی اخراجی وتصورلری مناسبه اولوغیله ، یوجه‌انشولر بلاك تأثیراتی هر طرفده کوروللکه باشلادی . ایلك حاده‌ده استانبول کندیلرینه ودیه اولمه‌رق یرلشدلر دول اشلاغیه غالبه یوبله یرلشدیه فعلاً وقوفنه محافظ ایلمه‌جکلری اعلان ایتدیلر . جنابلر هارنتقول بیانلرینك آنده‌ده ایك مدهش طرافنه‌لر عکس ایدن بیاناتنامه‌سی یوقوهلك حاصل ایلمه‌کیچه ، برنجی تأثیردر . مدعاسی ایش یوترلرك قالمه‌مقدر . آتنه‌دیانك باشرانده قسطنطین اولدیغی حالده مراجعات مکرر ولر یه پارس ورومانیا بیانه‌لری کلاه‌نه وشدتله جواب ورد ورمشلردر . من جیس هیئتك مقابله‌سی ده‌ها آز سرت دکلدر . مستر لوئید جورج عوام قارمسنك تعطیل مذاکراتی مناسبتیله جلسه‌ك قابلی وقلمه‌مراجعات اثناسنده یونانستانك استانبول اوزرینه برحرکتنه مماشت ایدیه‌مکجی تکرار ایتمشدر . بعی انکیتز باش وکیلی «بونوالم» قارنی ، فرانجلرنده وعلمداری خارجتنده ، براس واقع احمدات ایتدیرمه‌مکی تکفل وقلمه‌ایتمشدر . بو تهدید ، دول متفقه‌نك تورکیایه قارنی یونان مجبور شرلنلری دها جدی وذهاً مه‌دلر . لوئید جورج پارلمنتو اکثریتی یوبله جنالملی وخیم بر حادثه‌ده قوری بر ثبات قازانه‌جقلرینی واقعاً ، دیر .

یونانستانك استانبول اوزرنده‌کی تصورلرینی اوزاقلرده حاصل ایلدیکی تأثیرلر بوندر . دها یاقینده‌ده ایلك دفعه ایکنجه مبعوثی اولمه‌رق واعل اولنش بلاغ آغه‌سر مبعوث حسین ملبی ، ابراهیم حق ، محمود شوکت پاشا قابینه‌لرنده اوقاف نظارتی وسعید حلیم پاشا قابینه‌سنده مقام مشیختی اشغال ایلمشدر . خیری افندی ، اوقاف نظارتنده حسن خدمتنه بولونمش وقوف خاری انشا ایتمیرمدك صورتیله اوقافه بر منبع واردات تأمین ایتمشدر .

خیری افندی ، اساساً سوك زماندرده خصلاتلش ، حق ناطقدن خبرنه‌لی صحیفه تخلیه اولونمش ایدی . جناب حق عاقبه‌کذه‌یدمسنه مرحومك احسان پیوسون .

یکی اوراق نقدیه

طبعنه برقاچ کون صکره پاشالیزیور

مالیه نظارتی طرفندن فرسوده اشلنمکده دکیشدیرمك اوزره یکی اوراق نقدیه طبعی تشبثنده بولونلدیغی مذکوردر . طبع ایدیله‌جك اولان اوراق نقدیه (۱۰) پاره‌دن (۵۰) قروشه‌لك قدر اولوب قالیفری مالیه نظارتنه احضار اولونمقده‌در . اوراق نقدیه مطبعه‌ماموره‌سنده طبع اولونه‌جقدر .

اخراج رایتلری

اسکی برصنفی سلاحه چاغیرمه‌جقلر

آتنه ، ۹ (ثور) — آناطولیانك بعض قاطعلرنه یونان عسکرلری اخراج ایدیلیکندن دائر استانبولدن بلدیرلین خبرلر رسمی بر منبع طرفندن تکذیب اولونمشدر .

عحالی رسمیه بو روایتلری تکذیب ایدیکی ، آناطولیده‌کی وضعیت حقنده حکومتنه اخذ ایدیلین مقرراتك ولوکه جزئی بر صورتده تعدیلی بر اینجاب ایتدیرمه‌جك یرحالده وقوع بولمقسزین تدریجاً تطبیقه دوام اولونلدیغی تأیید ایلمشدرد .

آتنه ، ۹ (ثور) — مصراً دوران تاریخلی قرارنامه ایله تبعیت اولنان سق اکمال ایدرك علی الاصول تقاعده سوق ایدلش اولمقزین مبنی موقت عضلط انجمن عدلی اعضالرنه یدی یك غروش معاش ایله مذکور انجمن عدلی اعضا ملازمی قاطع طاقم ودرسعادت استیناف محکمه‌سی اعضا قلمزینه اسکدار ایدایت محکمه‌سی رئیس اولی علی ودرسعادت بدایت محکمه‌سی جزادار اولمه‌رق رئیس ودرسعادت بدایت محکمه‌سی اعضاسندن حیدر وراغب واسکدار بدایت محکمه‌سی ریاست اولانسه استانبول وملحقاتی صلح حاکملرندن بیدام واستانبول وملحقاتی صلح حاکملرندن عارف سری ومومی ایپك یرینه درسعادت بدایت محکمه‌سی ایکنجی حقوق دائره‌سی باش اعضای واحدی ودرسعادت بدایت محکمه‌سی برنجی جزا دائره‌سی ریاسنه مقدماً مشیره‌محاکم عتلقه‌سنده مصروفی اشده‌ده مجلس مبعوثان اداره ماموری اصف ودرسعادت بدایت محکمه‌سی اعضا قلمزینه مشیره استیناف محاکمی ریاستلرنده کابینولی دیوان حرب عرفیسی مدعی عمومیلکنه یونانی اولان عثمان توحیدودرسعادت استیناف محکمه‌سی اعضا ملازملرندن کمال الدین ودرسعادت استیناف محکمه‌سی اعضا ملازملکنه بك اوغلی بدایت محکمه‌سی مدعی عمومی معاونلرندن عباس واسکدار بدایت محکمه‌سی اعضا قلمزینه یکنوع قاضیلیق علی وصاوطوشره محاکم استیناف بیه‌سی ریاستلرنه درسعادت استیناف محکمه‌سی اعضا ملازملرندن معبود وعمد رشاد واسکدار بدایت محکمه‌سی اعضا ملازملرندن عبدالحید عسکری افندیلرك مضبوط ومسجل اولان ترجمهٔ حالرنده محرر تاریخ تولدلرینه قطعاً اخیراً موقع مرحمیه وضع اولنان ۱۸ نمولو ۳۳۸ تاریخلی قرارنامه ایله تبعیت اولنان سق اکمال ایدرك علی الاصول تقاعده سوق ایدلش اولمقزین مبنی موقت عضلط انجمن عدلی اعضالرنه یدی یك غروش معاش ایله مذکور انجمن عدلی اعضا ملازمی قاطع طاقم ودرسعادت استیناف محکمه‌سی اعضا قلمزینه اسکدار ایدایت محکمه‌سی رئیس اولی علی ودرسعادت بدایت محکمه‌سی جزادار اولمه‌رق رئیس ودرسعادت بدایت محکمه‌سی اعضاسندن حیدر وراغب واسکدار بدایت محکمه‌سی ریاست اولانسه استانبول وملحقاتی صلح حاکملرندن بیدام واستانبول وملحقاتی صلح حاکملرندن عارف سری ومومی ایپك یرینه درسعادت بدایت محکمه‌سی ایکنجی حقوق دائره‌سی باش اعضای واحدی ودرسعادت بدایت محکمه‌سی برنجی جزا دائره‌سی ریاسنه مقدماً مشیره‌محاکم عتلقه‌سنده مصروفی اشده‌ده مجلس مبعوثان اداره ماموری اصف ودرسعادت بدایت محکمه‌سی اعضا قلمزینه مشیره استیناف محاکمی ریاستلرنده کابینولی دیوان حرب عرفیسی مدعی عمومیلکنه یونانی اولان عثمان توحیدودرسعادت استیناف محکمه‌سی اعضا ملازملرندن کمال الدین ودرسعادت استیناف محکمه‌سی اعضا ملازملکنه بك اوغلی بدایت محکمه‌سی مدعی عمومی معاونلرندن عباس واسکدار بدایت محکمه‌سی اعضا قلمزینه یکنوع قاضیلیق علی وصاوطوشره محاکم استیناف بیه‌سی ریاستلرنده

طلومبه یاریشلری حقنده

— اسکداراولیلرك اعتراضنه جواب —

ترجمانك دونکی نسخه‌سنده ، تقسیم ضتادیومنده یاپیلان یاریشلرده اون برنجی اولارق قرعه‌چکدکاری حالده « نره‌یه‌جك اولنه‌جغی بیله‌مدیکی اسبابدن طولایی » برنجی اولارق یاریشه کیرملری تکلیفنی قبول ایتمدکارندن اشتراك ایتدیرلمدکارینی وهیچ برکوکلك قائل‌وراضی اولامیه‌جغی برحقسزلق فارشوسنده» قالدقلرندن شکایت ایدیلیوردی.

اسکدار بلدیه دائره‌سی حریق طلومبه‌سی افرادی نامنه سوز سویلین محمد رئیس بیلمیلدیرکه ٤ حکمی تشکیل ایدن ذوات ناموس وترفلرینه سوز ویره‌رك ماصه‌یی اشغال ایتمشلردر . نه اسکدار و نه‌ده دیکر هرهانکی برطلومبه ایله ، مناسبت ویا خصوصیتلری‌ده یوقدر. وقوعی ملحوظ بوکبی دیدی قودی و بالنتیجه قیرغینلنه میدان قالامق ایچون ستادیوم کاتبی سعدالدین بك ساعتی طوتمش ویاریشه اشتراك ایدن بوتون طلومبه‌لرك رئیسلری ایله دوائر طلومبه آغالری حکم یانده ، اخذ موقعه دعوت ایدیله‌رك هربریسی آیری آیری ساعتی قونترول ایتمش ، یاریشلر نظارت ایده‌رك حقسزلغه میدان براقامشدر.

ایلك قرعه‌لر چکلدیکی زمان فی‌الحقیقه اسکدارلیلر اون بر نومروی چکمشدی. فقط بر نومروی چکنك مناسبتسزلکی و دها طوغریسی میداندن صیویشمسی اوزرینه بونك هانکیسنه اصابت ایتدیکی آکلاشیلامامش واون رئیس ، آلتی آغا واوچ حکمك قراریله یکیدن قرعه کشیده‌سنه مجبوریت حاصل اولمشدر. اکر اسکدارلیلر اعتراض ایده‌جك ایدیسه‌لر نیچون ایکنجی قرعه‌یه داخل اولدیلر وبرنومروی چکنجه یاریشه کیرمه‌مك خصوصنده عناد ایتدیلر . دفعاتله واقع اولان اخطاری دیکله‌مدیلر. صره‌لرینی غیب ایتدکاری صورتده بالآخره یاریشه براقلمایه‌جقلرینی سویله‌ین حکمك امرینی دیکله‌مدیلر . اسکدارلیلرله برابر بعدما طلومبه یاریشی ویا کوره‌ش مسابقه‌سی یاپاجق اولان پهلوانلرده بیلسیلرکه ولی النعمتلری اولان سیرجیلرك عزت نفسلریله اوینامامق. اك ایی پهلوانلریمزك کوره‌شلرینه بیله رغبت کوستردکلری اوچ بش کشی قالدی. اونلری‌ده مغبر ایتمك کندی ضررلرینه‌در. چونکه خلق آرتق نومرودن بیقدی . بزلر ثولمك اوزره اولان کوره‌ش کبی ، طلومبه کبی اسکی وملی عنعنه‌لری احیایه بیالیشیرکن . عمومك رغبت وتوجهی جلبه‌محدود برقاچ غزته‌ده مساعد حرکت ایدرکن ، ناز و استغنا چکیلمز .

حکمك اخطاری قطعی ولایتغیر ایدی وبوانهام اولوندی . دنیانك اك اوجری برکوشه‌سنده بیله، آفریقانك، آمریقانك بیلیم نره‌لرنده بیله حکمك امری صو کوتورمز . هربرده بوقدر اعتنا اولونان حکم مسئله‌سنه بزده نه‌دن رعایت اولو . قاسون . بنم ویاحمد افندی ایله حسین بابانك سزك ویا چفته قوله‌لیلرك قزانمسی تأمینه صرف غیرتمز نه‌دن وارد اولسون ؟ أر میدانی بو ! . قوشان وسوز دیکله‌ین قزانیر . بن ، محله‌مده‌کی طلومبه‌جیلری بیله طانیام . یاریشلرك مرتبی حلمی بك ، رئیسی بولوندیغی چیچك بازاری طلومبه‌سی بیله یاریشه صوقادی . اولابیلیر آ ، بو طلومبه بردرجه قزاندیغی تقدیرده حاصل اولاجق سوء ظنی ازاله چوق زورایدی.

ایشته محمد رئیس سزك قباحتکز: حکمك امرینه اطاعت ایتمه‌مك ، کبی برصورتده حرکت آرزوسی وضابطه‌یه مخالفت ایلك. بکا کلنجه : ٣٩ سنه‌لك حیاتك ناموس وشرفیله ، سزه وسزلره برابر فنا دوشونه بیلنلره تأمین ایدرم که هیچ برطلومبه‌نك، رئیس ویا افرادینك له ویا علیهنده هیچ برمزده برعرض وغرض بوقدی، بوقدر واولاماز .

بعدما بویله یاریشلرده حکمه اطاعت ایتمکزی توصیه ایدرك موفقیتکزی تمنی ایدرم .

فکریکز واراق دکلسه یانیچون صاغدن کری مستقر برحقه تکمه آتدیکز هب دوندیکز هم صیچاقدن، هم صفوقدن قاچدیکز برحالده که یانه‌دن قندیلکزنك برنفسله سوندیکز

حکم هیئتندن

جلال داوود

ضابطه خبرلری :

مهم بر سرقت

شیشلیده جلال پاشا سوقاغنده فرانسوانك متصرف اولدیغی خانه‌دن آنطوان نامنده‌کی برکورجی (٧٠٠٠٠) روبله (٢١١) فرانق ، بر آلتون بوزوك ، بر زمرد وسائر جوهرات سرقت ایده‌رك فرار ایتمشدر.

فعل شنیع

محودیه جاده‌سنده علی رضا بك اجراخانه‌سی اوزرنده یاسف نام چوجوغه یانی طرفندن فعل شنیع اجرا ایدلدیکی تحقق ایله‌مشدر .

انتحاره تصدی

دون خیریه خانم اسمنده برعائله قادینی بعض اسباب تحت تأثیرنده کبریت صویی ایچمك صورتیله انتحاره تصدی ایله‌مش ایسه‌ده حیاتی قورتارلمشدر.

قوجه مصطفی پاشا یانغینی

قوجه مصطفی پاشا محله‌سنده بیکباشی اسعد بك خانه‌سنك اوست قات اوطه‌سنك (تاراچا) سندن حریق ظهور ایله‌مشسه‌ده درعقب باصدیرلمشدر .

قصداً ایقاع حریق

وزیراسکله‌سنده یقال آندریانك دکانده مسکرات فوجیلری آراسنده حریق ظهور ایله‌مشسه‌ده توسعه میدان ویرله‌دن سوندو- رلمشدر . تحقیقات نتیجه‌سنده حریقك قصداً ایقاع ایدلدیکی آکلاشلمشدر .

دکان روایال انکلیز سینورطه شرکته (٣٤٠٠) لیرایه سینورطه‌لی ایمش .

یکی مهاجرین اعمالاتخانه‌لری کشادی

استحصال ایله‌دیکمز معلوماته نظراً ایوب سلطانده مهاجرین مدیریت عمومیه‌سی طرفندن یکی برمهاجرین اعمالاتخانه‌سی کشاد ایدلمسنه قرار ویرلمشدر .

بو اعمالاتخانه‌ده ، مطبخ لوازمی ، لوازم بیتیه ، تنکه معمولاتی وسائره اعمال اولونا جقدر .

آمریقاده

قاصرغه قربانلری

نیورق ، ٩ (آمریقا) — اخیراً ظهور ایدن قاصرغه‌دن تلف اولانلرك مقداری اولجه تخمین قلندیغنك اوچ مثلی اوله‌رق ٢٨٠٠٠ کشیه بالغ اولمشدر. انفاس برآره‌یه کتیریله‌رك درمه چاتمه تابوتلر احضار ایدیلیور ایسه‌ده یتشدیریله‌میور . جمعیات خیریه تدابیر معاونتکارانه اتخاذنده تشریك مساعی ایدییورلر .

یونانستانده زلزله

آتنه ، ٩ (بوسفور) — بوصباح (مه‌تانا) ده‌شدتلی برحرکت ارض وقوع بولارق برچوق خانه‌لرك انهدامنه سبیت ویرمشدر . دوچار خوف وتلاش اولان خلق لیمانده‌کی سفائنه التجا ایتمشلردر . تلفات وقوعی اشعار ایدله‌یور .

آتنه ٩ (نتو) — (مه‌تانا) منطقه‌سنده زلزلات ارضیه دوام ایدییور . ضایعات مادیه مهمدر . انسانجه بوآنه‌قدر هیچ برضایعات یوقدر . خلق قیرلره چکلمشلر ویاخود متدهش برحالده واپورلره التجا ایله‌مشلردر .

آلمان مجرمین حربیه‌سی

لوندره ، ٩ (لیفیلد) — فرانسه حکومتی لایحه‌سنده آلمان مجرمین حربیه‌سنه عائد محاکماتك صورت جریاننده خشنود اولمادیغندن مجرمین مرقومه‌نك بر فرانسز محکمه‌سنده محاکمه‌سنه قرار ویرمشدر . بناءً علیه برنجی ، اونجی واون اوچنجی دیوان حربلره حوالهٔ مذکوره‌ده آلمانلر طرفندن اجرا قلنان جرائم وجنایات حقنده تحقیقات اجرا ایتملری امر اولونمشدر .

بورسه

١٠ آغستوس : پنجشنبه

ساعت : ١٢

مسکوکات واراق نقدیه

	پاره فروش		پاره فروش
آلتون	٢٠ ٧٠٣	دولار	١٦١
مجیدیه	٢٠ ٦٤	قورون	١٦
بشلك بانقنوط	٣٤٩	مارق	٥ ٥
انکلیز	٧١٨	له‌ی	٣٠
فرانسز	٢٦٨	له‌وا	٢٠ ٢٠
ایتالیان	١٤٨	دراخمی	٧١

چك فیئاتلری

لوندره	٢٦ ٧	ایتالیا	١٣ ٤٥
فرانسز	٦٠ ٧	آسونجره	٣ ٢٢
آمریقا	٥٠ ٦١	بلجیقا	٨ ٥
اسپانیا		رومانیا	٢٨ ٥٠
بلغارستان	١٠٥	یونانستان	
فلنك	١ ٥٨	آلمانیا	٤٧٥

آجیلدی قیماندی

فروش لیرا

استقراض داخلی	٢٥ ١٩		١٩ ٢٥
دیون موحده‌قوپون	٢٥٣		٢٥٣
روم ایلی تیموریولی	٥ ١٤		١٤ ٥
آناطولی تیموریولی			
ممالك عثمانیه توتونلری			
آناطولی تیموریولی			

آوجیلر جمعیتندن :

آغستوسك اون برنجی جمه کونی آوجیلر بایرامنه مصادف اولدیغی جهتله بالعموم اعضای کرامك آیاستفانوس قالیطاریاده‌کی محل مخصوصی تشریفلری رجا واعلان اولنور .

حمای تیفوئیدی آزالیور

صحیه مدیریت عمومیه‌سنجه تنظیم اولونان ایستاتیستیقلره کوری حمای تیفوئیدی کچن هفته‌ده نظراً قسماً تخفف ایله‌مشدر . بوهفته ایچنده خسته‌لانانلرك مقداری (١٣-١٦) آراسنده‌در .

قوندوکتور مکتبی

نافعه نظارتنده کائن طرق ومعابر قوندوکتور مکتب عالیسی قید وقبول معاملاتنه آغستوسك اون بشنده باشلانه‌جغی ایشیدلمشدر .

اوقوریقلر غزته‌لری غرب جبهه‌سی قوماندانلغنه کوندریلکز .
بو غزته‌لر قهرمانه غازیلرمزه توزیع ایدیله‌جکدر .

بایرامك اوچنجی کونی جزدانمی ضایع ایتدم. پاره‌لر بولانه حائز اولمق ویالکز درونده‌کی اوراق ووثائق ومهر ذاتیمی زیرده‌کی آدرمسه کوندرلسی انسانیت نامنه رجا وبولمدیغی تقدیرده حکملری اولدیغی اعلان اولنور .

قاضی کوینده فتاریك بغداد جاده‌سنده ١٨٦ نومرو مرحوم جمال بك کوشکنده بوزباشی راغب

چوجوقلرینك تربیه وتحصیلنی دوشونن أبوینك وظیفه‌سی ، مملکتمزده یکانه چوجوق مجموعه‌سی اولان

بزم مجموعه

یه آبونه اولمقدر . برکره تجربه ایتسینلر . . کوره‌جکلردرکه اوچ آی ظرفنده اولادلرینك تربیه ، معلومات واخلاقلرنده خیرلی ده‌کیشکلکلر حاصل اولمشدر .

آپوستول وتئودوس افندیلرك استقراض ایلدکاری ١٠٦٠ عدد لیرای عثمانی مقابلنده بغچوان میخال افندی عهده‌سنه وکالت دوریه ایله وفاءً مفروغ بولنان یکی باغچه‌ده قره‌باش محله‌سنده کوپری باشی سوقاغنده ٩ عتیق نومرولو نمای سنوی ١٥٠٠٠ غروش ایجاره متحمل تحتانی براوطه بر آخوری حاوی اخشاب بنا ایله ایکیسی مسدود بری الیوم دولابلی اوچ قوبویی یکرمی قادار اشجار مثمره‌یی حاوی سنوی سکز یوز سکسان بر آنچه حق مجرالر معلوم المقدار آیازمه صویی حاوی طقوز دونم مقداردنده‌کی بوستانك اوچ حصه اعتباریله بر حصه‌سی تسویهٔ دین ایدله‌مسندن طولایی ٣٠ تموز ٣٨ تاریخنده مزایده‌یه وضع ایدلمش واوتوز کون مرورنده احالهٔ اولیه واون بش صکره احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمقله طالب اولانلرك قیمت تخمینی اولان ١٠٥٠ لیرانك یوزده‌اونی نسبتنده تأمینات آنچه‌سنی مستصحباً دفترخاقانی امانتنده استانبول دفتر خاقانی اداره‌سنه مراجعت ایلری .

تجارت مکتب عالیسی مأذونین جمعیتندن:

هیئت عمومیه ١١ آغستوس جمه کونی بعدالزوال ساعت برچقده تجارت مکتبنده اجتماع ایده‌جکدر . اعضانك تشریفی رجا اولنور .

تقسیم - پانغالتی جاده‌سنده [آمریقان غاراژده] رخصت رسمیه‌یی حائز

درس شوفور مکتبی تعلیم

(بشنجی دورهٔ تدریسیه) درسلرینه یاریسکی جمه کونی باشلایور (تلفون: بك اوغلی ٢٧٦٣) غازموتور، اوتوموبیل وتراقتور درسلری * آلات زراعیه ولوقوموبیل درسلری تدریسات ترکجه‌در. اوچ بچق آی دوام ایدر. درسلر یالکز جمه ویازار صباحی ١٠ دن ١٢ یه قدردر فقط کوندوز کله‌میانلره ، جمه ابرتسی وصالی آقشاملری ٥ دن ٧ یه قدر درس واردر.

پاره ایستیانلره سهولت

کفالتله وتأدیاتی آیلق تقسیطلرله اجرا ایدلمك اوزره پاره ویرلدیکی کبی اوزون وقیصه وعده‌لرله رهن مقابلنده واملاك اوزرنده هرنوع استقراض معامله‌سی اجرا ایدیلور. غلطه‌ده قره‌دی لیون بانقه‌سی آرقه‌سنده صاری اوغلی خانده ٣ - ٥ - ٨ نومرولی یازیخانه‌ده کیریاقو هاجی طودوریدیس افندی‌یه مراجعت تلفون بك اوغلی ١٣

استانبول شهر شهرینك شعر تشعار برزیسی

کیمدر ؟

هیچ دوشونمیکز ! بر سمی متمادی ایله ، هرکون یکی ترقیاتیله شهر تکیر اولان وهر هفته رنکا رنك ورود ایدن قماشلرله ترزیخانه‌لرینك شمشه‌دار صالونلرینی تزیین ایدن ، واسع تشکیلات وماهر صنعتکارلریله علی الخصوص زمان حاضره مساعد براهونیته اولچواوزرینه ١٢٥٠ غروشه اك صوك موده شیق و ظریف البسه اعمالیله بوتون ترزیلرك امان ویرمز رقیبی یکی پوسته خانه قارشوسنده وه‌لورا خانده دائرهٔ مخصوصه‌ده م.ع. ذکی ترزیخانه‌سیدر مفصل ره‌قلاملره قابیلمایبکز ویره‌سیه کاکان باقیدر آدرسه دقت کافیدر . تلفون استانبول ٨٧٥

بك اوغلی دردنجی کاتب عدلی

بك اوغلی دردنجی کاتب عدلی مدحت جمال بك ایفای وظیفه‌یه مباشرت ایتمشدر . دائرهٔ مخصوصه‌سی: غلطه‌ده خراجی سوقاغنده « دار » خانه‌سدر .

کبار علی کاغدی

سیغاره کاغدلرینك الك کباری واك اعلاسیدر

اشیای عسکریه شرکتی

آنونیم تجارت

اردو - دونما پازاری

اوجوز اشیا سرکیسی دوام ایدیور

محمد جمال بکك باقوس راقیسی

استانبولك الك مشهور راقیسدر

فاطمه‌راشده خانمك وکالتندن استفا ایلدم، رجاءً

ضایع جردان

عسکری مرکز شعبه‌سنك ١٧١٠ نومروسیله آلمقده اولدیغم ٤٥٢ غروش معاشی محتوی جزدانمی ضایع ایتدم . یکیسنی آلاجمدن حکمی اولدیغی اعلان اولنور .

شبیه

ایشجی سوسیالیست فرقه‌سی

شرکت خیریه شعبه‌سی خسته‌کان صندیغی منفعتنه ترتیب ایدلمش اولان تنزه شرکت خیریه‌نك ٦٨ نومرولی واپوریله شهر آغستوسك ١١ نجی جمه کونی اجرا ایدیله‌جکدر . واپور درونده مکمل بر باندو ، اك یوکسك صنعتکارلردن متشکل ایچه ساز طاقمی طرفندن اجرای آهنك ایدیله‌جکدر. چام لیماننده معروف قومق ناشدبك یکری کیشیلك قومپانیه‌سی طرفندن مکمل براورته اوبونی ترتیب ایدلمشدر . واپور بوغاز ایچنك تکمیل اسکله‌لریله کوپرو و قاضی کوینه اوغرایه‌جقدر . بیلتلر شرکت خیریه کیشه‌لرنده صاتیلمقده‌در. فضله ایضاحات ال اعلانلرنده‌در.

فیات (١٠٠) غروشدر

تقویم اوقات

اوقات	اذانی ساعت	وسطی ساعت
طلوع شمس	٠٩ ٤٦	٤ ٥٨
ظهر	٤ ٥٥	١ ٢٠
عصر اول	٨ ٥٠	٦ ٠٣
غروب	١٢ ٠٠	٨ ١٨
عشاء	١ ٤٦	١٠ ٠٥
امساك	٧ ٤٧	٤ ٠٦

روز حضر : ٩٧

مدیر مسئول — رجب طاهی

غائب قطار

ترجمانك غرفه‌سی نومرو ٤٤

ناقلی : ورداد عرفی

الله قیزجغزدن راضی اولسین . شایان حیرت بر جسارت ومتانت کوسترمش . قابلانی آکلاشلماز بر قدرتله عادتا تسخیر ایتمش ، قفه کیرمکه مجبور قیلمش !...

« بارزوم » اوطه‌ده کزینیوردی :

— مادمازل « لاموغادور » ی بو موقفیتندن دولایی تبریك ایدرم . مکافات اوله‌رق معاشنی ایکی مثلنه ابلاغ ایده‌جکم.

..... ماصه‌یی باشنه اوطوردی :

— وقت کچیکدی. یاریشکی بروغرامی تثبیت ایتملی . هایدی چالیشالم !..

شارله‌ی، قارشیسنه کچدی. ایجاب ایدن فقره‌لری یازمغه باشلادیلر. ایکیسنك‌ده ذهنی قاریشمشدی ، کوچك چکیورلردی .

بارزوم ، بر آرالق کاغدی ماصه‌نك اوستنه براقدی ، صوردی :

— له‌ثوپولدی قاپودیشاری ایتدیکزمی؟.

— له‌ثوپولد کیم ؟..

— نه قادار اونوتقانسکز ، شارله‌ی.. « له‌ثوپولد کیم » نه‌دیمك ؟ . کوچوك سرقتلرك فاعلی اولدیغندن شبهه ایتدیکمز خدمه .

— ها.. أوت !. بالذات اذن ویردم.

— اذن ویردکز باشقه . . کتدیمی؟

— ابته کیتمشدر .

— أمین دکلیسکز ؟ .

— أمین دکلم ، ظن ایدیورم .

— اویله‌یا ، هرایشی آرتق باشدن صاومغه باشلادکز. حالبوکه « له‌ثوپولد »ك کیدوب کیتمه‌دیکنی بیلدك بزلر ایچون خصوصی برقیمتی حائزدر . بوندن باشقه بوحریفله « ژه‌رار » ك آراسنده‌کی مناسبتك درجه‌سنی اوکره‌نه‌لی‌ز . . .

— آکلامیورم.

— برکره دوشونه‌لم : قابلانك قفسی کندیلکندن آچلمادی یا !.. بونی آچان بری واره مقصدی « ژه‌رار » دن انتقام آلمقدی . مادمازل « لاموغادور » ك حسن تصادف اوله‌رق یتشمه‌سی بوپلانی یاریده براقدی .

شارله‌ی آغزینی حیرتله آچدی . مدیر عمومیتك وقایعی تحلیل خصوصنده کوسترمدیکی ذکاوته حیران قالدی . مدیر عمومی قومپانیانك پنجره‌سندن دیشاری باقدی . کاتبنك یانسه دوندی . آنجق اکشیدیله بیله‌جك درجه‌ده پواش بر سسله:

— شارله‌ی ، دیدی . قومپانیاده هنوز اوکره‌نه‌مدیکمز اسرار انکیز شخصیتلر وار. اطرافزده برچوق انتریقه‌لر دونیور. قناعتیجه بعض مدهش فاجعه‌لرك وقوعی مرقبه‌سنده‌یز. ایکیمزده متیقظ داورانالم. بوکون قومپانیا مأمورلریله اوغراشانلرك چوق کچمه‌دن پنجه‌لرینی بزه دوغرو اوزاته‌جقلرندن شبهه ایتمه‌لم !..

یکیدن اطرافنه باقندی :

— شمدیلك صوصالم . . . بکا اویله کلیور، که حتی قومپارتیمانك شو بوله‌لرنده بیله متعدد قولاقلر وار ! . .

. . . . . .

یاوم ساعت صکره ... « ژه‌رار » ی « ه‌ه‌له‌ن » ك باشی اوجنده ، « شارله »یی آمرینك قارشیسنده براقاراق برده قاراکاقلره دوغرو ارجاع نظر ایده‌لم :

واغونلردن برینك اوزرندن برکولکه، محافظه کورونه‌مك ایچون احتیاطله وسسزجه کندینی صارقندی . برمدت قوشدقدن صکره دوردی . کنیش برنفس آلدی . « بارزوم » ك قطارلرینه دوغری باقدی . مستهزیانه کولدی . خط بوینجه یورومکه باشلادی .

بو ، قومپانیادن طرد ایدلدیکی حالده برکوشه‌یه صاقلانان بارون له‌ثوپولد ایدی .

صباحدنبری قطارده نه ایش کوردیکنی هنوز بیلمه‌یورز . یالکز ، بزجه معلوم اولان برجهت وارسه بوده « له‌ثوپولد » ك « مادمازل لاموغادور » ه صوك درجه حدتلی اولدیغی در... حق‌ده یوقمی یا ؟...

التفات کورمك ایچون اوغرنده خدمه‌لکه وارنجه‌یه قادار درلو درلو فداکارلقلرده بولونسین ، ایشی کوچی راقسین ، اوبقوسز قالسین‌ده صوکره التفات بکله‌رکن تحقیر کورسین ، پوسه ایسترکن قوباج یه‌سین ! ..

هرشی برطرف، بارون له‌ثوپولد پاره‌سز قالمشدی .

عادتیدی، هرزمان اوزرنده کافی کله‌جك مقداره برمبلغ بولوندیررردی ، ایجاب ایدرسه بانقه‌دن تلغرافله پارا آلیردی . حالبوکه ترنده خدمه‌لك ایتدیکی مدتجه بانقه‌دن اون پارا کتیرتمه‌مشدی . شوکا بوکا رشوت ویررکن ، اوزرنده‌کی پاراده فرتیی چکمشدی. اثنای طردنده وزنه‌دن آلدیغی بومیه‌لر داخل اولدیغی حالده شو دقیقه یاننده طوبی طوبی بوز اونوز ایکی فرانق قالمشدی .

بوز اونوز ایکی فرانق !..

بویله جزئی برمبلغ نه‌یه کافی کایردی که؟. خصوصیله ، شاتوسنه کیده‌بیلمك ایچون « بارون له‌ثوپولد » پراتواب صاتین آلمق مجبوریت قطعیه‌سنده‌ایدی. سایس قپاقنده آرینه دونوب اوشاقلره ، خدمتجیلره مسخره اوله‌جق دکلدی یا !..

برقولاینی بولمالیدی . یك اوزاقده اولمایان « سیا » شهرینه کیتمکده‌کی مقصدی ذاتاً بوایدی .

« بارون له‌ثوپولد » حدتلی ، فقط بوحالندن هیچ‌ده مشتکی دکلدی. زنکین عائله اولادلرینك اکثریسی کبی سرکذشتلردن خوشلانیردی . هله سرکذشتلرك ایچنده برعشق قوقوسی، برقادین خیالی اولورسه!.

یکری بش دقیقه‌لق برپولجیلقدن صکره « سیا » شهرینه واردی . « بارونلر » قازینوسنه دوغری کیتدی . کندی کندینه کولدی . بورایه کیم بیلیر قاچ دفعه کلمش ، قادینلرله نیجه بیك فرانقلق شامپانیالر ایچمشدی . بو سفر ایسه خدمه اثوابریله ، حتی یاقلاشمقدن بیله قورقیوردی . جزؤدان ایسه عامیانه تعبیرله قوپوقدی . بردنبره ایلریدن بر سس ایشتدی :

— می بکاباق همشهری !...

آلدیرمادی . سس تکرار ایتدی :

— صاغرمیسك به؟.. بورایه باقسه‌ك ثه!..

دوندی . صوردی :

— بکامی سویلیورسك ؟ . .

— کیمه اوله‌جق ، سکا یا ! . .

— چاغیران، بر شونوردی . « بارون. له‌ثوپولد » بویله آدملرله عمرنده لاابالی اولامشدی . دائما امر ایتمکه آلشقین اولدیغی ایچون شونورك معامله‌سی اولدیغه آغز کوردی :

— نه ایستیورسك ؟ . .

— یاقلاشساك ثه ، به ! . . سنی بوتاجق دکاز آ ! . .

شیوه‌سندن پارسلی اولدیغی آکلاشیلیور- دی . تام مناسبه برآیاش ایدی . بویله برحریفك شوفور اولماسنه بارون له‌ثوپولد حیرت ایتدی . یاقلاشدی :

— چابوق سویله ، نه ایستیورسك؟

— دور ، ایغانم . . نجه بوق .

— بنم ایسه ایشم وار ! .

حریف کولدی :

— نه‌ایشی ؟.. سنك کبی سرسری کروهنك ایشی نه‌اوله بیلورکه ؟.. ها ، آکلادم، کوشه‌باشنده برینی بکله‌یه‌جکسك..

بارون له‌ثوپولد ، از دها حریفه بر طوقات یاپشدیره‌جقدی. فقط دوشوندی. قیزمغه هیچ حق یوقدی . قپانی بوکبی معامله‌لره لائقدی .

مابعدی وار